

# Die Rittner Schmalspurbahn

Historisches Flair und moderner Fahrkomfort, eine malerische Landschaft und eine eindrucksvolle Bergkulisse - Das macht das Rittner Bahn zu einer einzigartigen Attraktion. Die STA – Südtiroler Transportstrukturen AG hat im Auftrag des Landes Südtirol und unterstützt vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) eine Reihe von Arbeiten durchgeführt, damit das geschichtsträchtige Rittner Bahn für die Zukunft gerüstet ist. So wurden Bahnübergänge, Bahnsteige und Haltestellen erneuert und mittels Glasfaserkabel mit Beleuchtung und Videoüberwachung versehen. Beim Neubau der Remisen in Zusammenarbeit mit dem Landesamt für Denkmalpflege wurde darauf geachtet, dass die Gebäude nicht nur den modernen technischen Anforderungen entsprechen, sondern sich auch harmonisch in das charakteristische Landschaftsbild einfügen. Die neue Remise in Oberbozen und die erweiterte Remise in Klobenstein erstrahlen nun in neuem Glanz. Das neue Gebäude bietet Platz für drei lange Zuggarnituren und ist mit Wartungsgrube ausgestattet.



## Programm 20.09.2014

**Oberbozen:**

**9.00 – 12.00 Uhr**

**Besichtigung der Remise, Ausstellung der alten Bahngarnitur** mit Turmwagen, Schotterwagen, Zweiachser und Güterwagen

**9.00 – 19.00 Uhr**

**Ausstellung:** „Auf schmaler Spur durch Tirol – Die schmalspurigen Lokalbahnen zwischen Kufstein und Gardasee“ von Günther Denoth

**10.30 Uhr**

**Offizieller Teil am Bahnhof Oberbozen**

- Begrüßung und Einführung durch Bürgermeister Paul Lintner
- Grußwort von Landesrat Florian Mussner
- Geschichtliches zum Rittner Bahn vom Vorsitzenden des Rittner Bahnkomitees Markus Untermarzoner
- Technisches zu den neuen Remisen von STA-Direktor Joachim Dejaco
- Segnung der Remise durch Pfarrer P. Theobald Obkircher
- Erklärung zur Remise durch die Mitarbeiter der Rittner Bahn und Betriebsleiter Klaus Kofler

**12.00 Uhr**

**Umtrunk und musikalische Umrahmung** mit der Oberbozner Böhmischen

*Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.*



# Nuova rimessa per il trenino del Renon

**Inaugurazione:  
Sabato, 20/09/2014**



Foto: STA / Rittler  
www.effektiv.it

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE



**Ritten Renon**  
Das Sonnenplateau. L'altipiano del sole.

**STA**

## Il trenino del Renon

Lo spirito dei tempi passati, un comfort ferroviario moderno, un paesaggio pittoresco e un panorama spettacolare. Sono queste le caratteristiche del fascino peculiare del treno a scartamento ridotto del Renon. La STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA, su incarico della Provincia Autonoma di Bolzano e con il sostegno del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR), ha eseguito una serie di lavori che consentono al treno storico di rispondere alle esigenze del trasporto pubblico moderno: Le fermate, i marciapiedi e i passaggi a livello sono stati modernizzati e con la posa della fibra ottica sono stati installati gli impianti d'illuminazione e di videosorveglianza. Le rimesse sono state ristrutturate in stretta collaborazione con l'Ufficio provinciale Beni architettonici ed artistici, nel rispetto non solo delle esigenze tecniche ma anche delle caratteristiche paesaggistiche della zona.

Dopo i lavori di ristrutturazione e di ampliamento le rimesse di Soprabolzano e Collalbo sono state portate a nuovo splendore. Il nuovo edificio a Soprabolzano offre oggi lo spazio necessario per ospitare tre convogli ed è dotato di fosse per la manutenzione dei treni.



## Programma 20/09/2014

**Soprabolzano:**

**ore 9.00 – 12.00**

**Rimessa a Soprabolzano: porte aperte**

**Esposizione dei convogli storici:** veicolo a torricello, carro per pietrisco, convoglio a cremagliera, motrice a due assi e carro merci

**ore 9.00 – 19.00**

**Esposizione nella stazione di Soprabolzano:**

“Sui binari stretti attraversando il Tirolo, con particolare focus sul Treno del Renon” di Günther Denoth

**ore 10.30**

**Presentazione alla stazione di Soprabolzano:**

- Saluto e premessa del Sindaco Paul Lintner
- Intervento dell'Assessore provinciale Florian Mussner
- Il trenino del Renon – retrospettiva del Presidente del Comitato per il trenino del Renon Markus Untermarzoner
- Le nuove rimesse dal punto di vista tecnico – Direttore della STA Joachim Dejaco
- Benedizione della rimessa con Padre Theobald Obkircher
- Visita guidata della rimessa con il Caposervizio Klaus Kofler

**ore 12.00**

**Rinfresco davanti alla rimessa** con l'accompagnamento musicale della “Böhmische” di Soprabolzano

*La manifestazione avrà luogo con ogni condizione atmosferica.*



## Neue Remise fürs Rittner Bahnl

Einweihung  
am Samstag, 20.09.2014



AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE



Ritten  Renon  
Das Sonnenplateau. L'altipiano del sole.

STA